

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 24 (1997)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Los vinos suizos con frecuencia se aprecian en menos de lo que valen : las joyas desconocidas  
**Autor:** Zenklusen, Stefan  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-909306>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La cocina suiza, si podemos referirnos a ella con ese término, al mismo tiempo es un asunto verdaderamente regional e internacional. Aunque esto parece paradójico, es su punto fuerte. No hay otro país en el mundo cuya cocina esté sujeta a tan múltiples influencias. Debido a ello, el basileense Hanns U. Christen, publicista de gastronomía, llega a la conclusión que hasta hace poco era prácticamente imposible comer mal en un restaurante suizo.

**Siempre lo mismo**

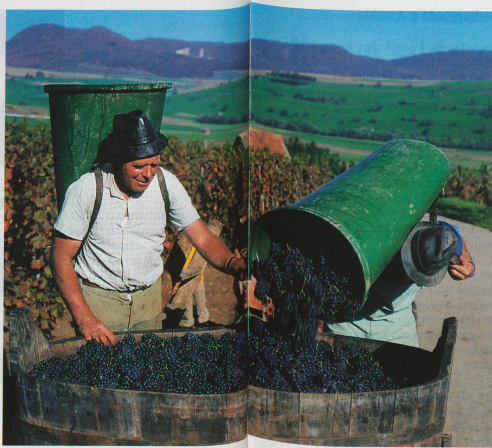
Posiblemente, la comida tiene buen sabor porque las recetas evolucionaron en un entorno en el que antes reinaba la escasez y donde, para sobrevivir, fue necesario emplear los pocos viveres sin desperdiciar nada. Papas y más papas, frutas frescas y secas, leche, queso, castañas, cebada y despojos (en las famosas sopas de tripa). Incluso la «Räbebappe» con o sin tocino (un puré de zanahorias blancas) hasta hace pocos años fue el alimento detestado por los hijos de los burgueses.

La pobreza fomentó la creatividad. Fue necesario inventar para lograr un poco de variedad con lo poco que había.

En los muchos libros de recetas suizas éste es el tema básico. En ellos encontramos directivas para emplear los alimentos cuidadosos y económicamente en vez de especialidades tradicionales. Lo característico de la cocina suiza no radica en ciertos platos o combinaciones sino en lo burgués, genuino, económico y sano.

**Identidad por medio del queso**

Los pocos platos nacionales son el fruto de la miseria moderna o sea de la necesidad de emplear los excesos causados por la política agropecuaria. Cuando la montaña de queso siguió creciendo desenfrenadamente, los estrategas del marketing convirtieron el fondü, especialidad poco conocida del cantón de Neuchâtel, en menú para todos los suizos. La campaña publicitaria tuvo tal éxito que actualmente en cada hogar hay un rechaud con su caquelon correspondiente. El mensaje fue típicamente suizo: «Figgegl – Fondue isch guet und git e gueti Laune» (La fondü es buena y pone a la gente de buen genio)...



Vinadores trabajando: vendimia en Klettgass (Foto: Max Baumann)

Los vinos suizos con frecuencia se aprecian en menos de lo que valen

**Las joyas desconocidas**

**No basta con que en ultramar a menudo confundan Suiza con Suecia, es más, nuestros vinos son prácticamente desconocidos. Injustamente.**

En 1996, se publicó el primer libro completo sobre los vinos suizos: «The Surprising Wines of Switzerland» (Los sorprendentes vinos de Suiza) escrito por John C. Sloan, diplomático canadiense. Este tomo, adquirible sólo en inglés, lleva el acertado subtítulo: «Switzerland's best kept secrets» (El secreto mejor guardado de Suiza).

Es un hecho que los vinos suizos son poco conocidos a nivel internacional, contamos con 15.000 hectáreas de viñedo.

Stefan Zenklusen\*

dos (Francia tiene 900.000) y exportamos aproximadamente el 1% de la producción. El hecho de que la cepa Chasselas, que se cultiva en el 40% de los viñedos, tenga la injusta fama de ser «neutral», contribuye al menosprecio general de nuestros vinos.

Hasta los consumidores nacionales desconocen la gran variedad de vinos que producimos. Aunque durante década-

\*Stefan Zenklusen es redactor de la revista internacional de vinos «Vinum».

**Receta de Suiza Alemana**

**«Chnöiblätze», galletas de carnaval según Oskar Marti**

- 400 g de harina de trigo
- 3 huevos
- 20 g de azúcar
- 60 g de mantequilla
- 1,5 cl de Kirsch
- 2 cl de crema de leche
- Azúcar en polvo para decorar
- Salen aproximadamente 16 galletas

Poner la harina en una fuente grande y hacerle un hoyo en el centro. En otra fuente mezclar muy bien los demás ingredientes (sin el azúcar en polvo), verter en el centro de la harina y amasar hasta lograr una pasta suave. Empacar la masa en una hoja plástica transparente y colocar en la nevera durante una hora. Formar una salchicha de 3 cm de diámetro y cortarla en 16 pedazos iguales. Extender cada pedazo con el rodillo hasta lograr un círculo que tenga 0,75 mm de grosor. Freír nadando (igual que las



Oskar Marti, a quien llaman Chrüter Oski, con sus famosos «Chnöiblätze» y el vino blanco dulce Grain de Malice, Provins Valais, que recomienda. (Foto: Jean-Jacques Ruchti)

berlinesas) en aceite (v.g. aceite de cacahuets) de 170 grados centígrados y colocar sobre toallas de papel. Espolvorear con el azúcar en polvo.

La receta «Chnöiblätze» de Oskar Marti corresponde a la estación, así como todos los menús que sirve en su restaurante «Moospinte» ubicado en Münchenbuchsee, cantón de Berna. Allí sirve platos hechos con las legumbres, frutas y hierbas de la estación. Impulsado por la imaginación y la curiosidad este chef de 50 años crea platos tan especiales como lo son la sopa de zanahorias y naranjas adobada con jengibre y especias, el fricásé de pejesapo en salsa de anís y los albaricoques a la albahaca. Por eso y a pesar de sus innumerables galardones, publicaciones y programas de televisión lo llaman simplemente «Chrüter Oski».

**Receta del Ticino**

**Estofado de res con Merlot del Ticino, «La Palma au Lac», Locarno**

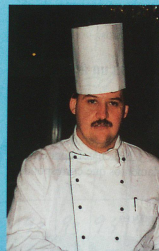
- Ingredientes para 10 porciones:
- 2,5 kg de pierna de res, mechada con tocino
- 0,5 dl de aceite de cacahuets
- 250 g de ajo blanqueado
- 250 g de puerro verde
- 250 g de cebolla
- 600 g de zanahoria
- 120 g de puré de tomates
- 1 litro de Merlot del Ticino
- 1,5 litros de agua
- 1,5 litros de salsa de asado dorada
- 20 g de boletos comestibles secos
- 80 g de caldo de res concentrado
- Sal, pimienta y ají



Adobar la carne con sal, pimienta y ají y dorarla muy bien por todos los lados, sacarla del asador. Dorar las legumbres

en el mismo asador (añadir el puerro al final para que no se queme y se vuelva amargo). El procedimiento de dorar los ingredientes le da el lindo color oscuro a la salsa y neutraliza el puré de tomates quitándole el sabor agrio y dulce. Para que la salsa

no se vuelva amarga es muy importante que no se queme. Añadir el vino tinto, el agua y la salsa de asado, cocinar a fuego lento hasta que quede reducida a jarab y añadir el caldo concentrado. Agregar la carne y los boletos, tapar y cocinar a fuego lento hasta que la carne quede blanda (aproximadamente de 2 a 3 horas). Sacar la carne cuando esté blanda y mezclar la salsa muy bien con el aparato licuador. Para saber si la carne está blanda, insertarle el tenedor, alzarla y sacudirla levemente; si se suelta con facilidad está blanda. Si le falta



F. Müller, chef. (Fotos: pad)

consistencia a la salsa, probarla y si está buena de sabor añadirle un poco de maicena, si no dejar que siga cocinando hasta que quede bien. Para completar este plato servirlo con Polenta o puré de papas y un Merlot de Losone, del viñedo Delea.



das los suizos favorecieron el elegante vino blanco de Vaud, el sabroso Dôle de Valais y el aromático vino de Borgoña de Suiza Oriental, su consumo está bajando desde hace años. Lo que es injusto porque desde hace rato los viñadores suizos voluntariamente reducen sus vendimias para mejorar la calidad.

No obstante, los consumidores siguen bajo la impresión dejada por la sobreproducción de vinos de los años 70s y 80s y, a menudo, están convencidos de que los vinos italianos o australianos son mejores y cuestan menos.

## Calidad como única oportunidad

Es un hecho que la producción de vinos suizos resulta muy cara al compararla con los productos internacionales. V.g. en el cantón de Zurich el cultivo de una hectárea cuesta en promedio CHF 40.000. En ciertas colinas de Sierre estos costos pueden llegar a CHF 55.000. Como comparación, el cultivo de un Château clásico promedio en Bordelais cuesta unos CHF 10.000 por hectárea.

Estas comparaciones confirman que los viñadores suizos tienen que prestarle aún más atención a la calidad en el futuro. Porque, una vez que ya no hayan límites de importación, no podrán competir con los vinos provenientes de países de niveles de sueldo bajos si siguen embotellando por litros.

## Gran variedad en un ámbito muy pequeño

Aunque este camino es espinoso, ya han dado los pasos importantes y correctos. Los viñadores de los cantones Valais, Vaud, Genève y Neuchâtel optaron por ceñirse a reglamentos que corresponden



**Pinot noir es la uva para vino tinto típica suiza. (Foto: Max Baumann)**

con lo dictado por la Appellation d'origine contrôlée (AOC) y que definen el origen, la definición y las vendimias máximas. El hecho de que los viticultores han interpretado (para su propio bien a largo plazo) ciertos puntos del reglamento mencionado más estrictamente de lo recomendado, es alentador. Pronto los demás cantones seguirán el buen ejemplo.

Los vinos suizos reflejan la ya legendaria multiplicidad suiza. Las siguientes regiones productoras de vino cuentan con la más alta estima: Valais, Vaud, Valle del Rin en Graubünden y Ticino. Las demás regiones tienen vinos igualmente buenos. La popularidad depende de lo fácil que es adquirirlos y de la distribución.

## Burbujeante o amable

Un tercio de los viñedos suizos están ubicados en el Valais. Los vinos más populares son el Fendant (uva Chasselas) y el Dôle (generalmente una mezcla de Pinot noir y Gamay). Salgesch con sus Pinots goza de fama indisputable. Hace algunos años se vuelven a cultivar las cepas antiguas, que se habían descuidado porque sus cosechas son más bien pobres. Varias de estas clases se encuentran sólo en el Valais, tales como Petite Arvine, Amigne y Cornalin (Valais bajo), Lafnetscha y Himbertscha (Valais alto).

Las zonas donde se cultiva tradicionalmente el Chasselas quedan en Vaud. Para los suizos alemanes ya es tradición preferir los vinos blancos del Vaud, entre ellos el Féchy, el Aigle o el Dézaley que garantizan tener bouquet elegante y amable que anima la buena conversación.

El vino tinto nacional del Ticino se llama Nostrano y se ha convertido en raridad. No obstante, los Merlots de clases puras (de los que algunos alcanzan calidades celebradas internacionalmente) son sucesores dignos.

El Valle del Rin en Graubünden es ideal para cultivar viñedos desde el punto de vista tectónico y climático. El viento caliente «Föhn» (llamado también «cocedor de uvas») sopla a menudo, lo que alegra a los viñadores. En varios años es responsable por vinos de Borgoña de calidad superior. ■

Ud. puede pedir «The Surprising Wines of Switzerland», Bergli Books, Basilea 1996, CHF 44.60 (más porte), en Auslandschweizer-Sekretariat, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16. (Adquirible sólo en inglés.)

### ANUNCIOS COMERCIALES

**INSTITUT MONTANA ZUGERBERG**

CH-6300 Zug    Telefon ++41 (0) 41 711 17 22  
 Telefax ++41 (0) 41 711 54 65  
<http://www.montana.ch>

Unterlagen und Beratung: D. Fridez, Rektor

**Über 70 Jahre Erfahrung**

Die internationale Privatschule für Jugendliche auf 1000 m  
 5. und 6. Primarklasse, Sekundar- und Orientierungsstufe  
 Alle Maturitätstypen und BIGA-Handelsdiplomschule  
 Eidg. anerkannte Maturitäts- und Diplomprüfungen am Institut  
 American Highschool, SAT/TOEFL Tests, International Baccalaureate  
 Scuola Italiana, Nederlandse Sectie, Schnuppertage im Internat,  
 Sommerkurse. Kleine Klassen gewährleisten eine individuelle Förderung.  
 ... für eine bessere Zukunft Ihres Kindes

**Bono-Vacaciones**

Solicitenos el catálogo gratuito de chalets y apartamentos económicos en Suiza. Envíe este anuncio a:  
 Familienherbergen, Poststrasse 1, CH-4460 Gelterkinden.  
 O llamar al ++41 61 981 25 25

Nombre \_\_\_\_\_ Apellido \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_ CP, ciudad, país \_\_\_\_\_

**Lebensversicherung oder Rente in Schweizer Franken**

- steuerfrei für Auslandschweizer
- diskret und vertraulich

Kontaktieren Sie uns mit Altersangabe:

**Dr. K. Bauer, Generalagent, Helvetia Patria Versicherungen**  
 Sonnenbergstrasse 46, CH-9030 Abtwil, Tel. +41 71 311 38 16, FAX +41 71 311 33 35